

# B-MOBILE



## S Bruksanvisning

### Bruksanvisning

Vi är glada över att vår **B-MOBILE\*** får göra dina barn sällskap under deras första år.

#### Ditt barns säkerhet är ditt ansvar



- Läs bruksanvisningarna noggrant och bekanta dig med barnvagnen innan du använder den med ditt barn.
- Om barnvagnen används av andra personer som inte är bekanta med hur den används (t.ex. far- eller morföräldrar), visa dem alltid hur man använder barnvagnen.
- Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer bruksanvisningen.
- Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för att kunna söka information vid ett senare tillfälle.
- Låt inte ditt barn leka med produkten

Om du har frågor om hur produkten används är du välkommen att vända dig till oss.

Britax Excelsior Ltd.

## N Bruksveiledning

### Bruksanvisning

Vi gleder oss over at vår **B-MOBILE\*** får følge barnet ditt gjennom de første leveårene.

#### Barnets sikkerhet er ditt ansvar



- Les nøye igjennom bruksanvisningen og gjør deg godt kjent med barnevognen før du begynner å bruke den sammen med barnet.
- Hvis barnevognen skal brukes av andre personer, som ikke er kjent med hvordan den virker (f.eks. besteforeldre), må du alltid vise dem hvordan barnevognen brukes.
- Barnets sikkerhet kan bli redusert hvis du ikke følger denne bruksanvisningen.
- Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den senere ved behov.
- Ikke la barnet leke med produktet.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss.

Britax Excelsior Ltd.

## FIN Käyttöohje

### Käyttöohje

Olemme iloisia, että **B-MOBILE\*** saa saattaa lastasi turvallisesti uuden elämänjakson läpi.

#### Lapsen turvallisuus on aikuisen vastuulla



- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu lastenrattaisiin, ennen kuin kuljetat niillä lasta.
- Jos rattaitasi käyttävät henkilöt (esim. isovanhemmat) eivät ole tutustuneet rattaiden toimintaan, kerro heille ensin rattaiden toiminnoista.
- Lapsen turvallisuus saattaa vaarantua, jos näitä käyttöohjeita ei noudateta.
- Säilytä käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit tarvittaessa käyttää niitä myös myöhemmin.
- Älä anna lapsen leikkiä tuotteella.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteen käytöstä, ota meihin yhteyttä.

Britax Excelsior Ltd.

<b>Innehåll</b>	
1. Lämplighet .....	3
2. Uppfällning/ihopfällning av barnvagnen .....	5
3. Att sätta ihop din barnvagn .....	6
4. Att använda din barnvagn .....	10
4.1 Att använda bromsarna .....	12
4.2 Justering av de svängbara hjulen .....	12
4.3 Att använda och fästa säkerhetsbältena .....	13
4.4 Justering av ryggstödet .....	15
4.5 Variera suffletten .....	16
4.6 Ta av barnvagnssitsen .....	16
5. Att använda vagnen med babyskydd - Travel System .....	17
5.1 Montering av babyskyddet .....	18
5.2 Borttagning av babyskyddet .....	19
6. Att använda barnvagnsöverdelen - BABY-SAFE Sleeper .....	20
7. Att använda tillbehören .....	20
8. Skötselråd .....	22
8.1 Rengöring .....	25
9. 2 års garanti .....	26
10. Garantikort/informationsintyg .....	28

<b>Innhold</b>	
1. Egnethet .....	3
2. Slå opp / legge sammen barnevognen.....	5
3. Montering av din barnevogn .....	6
4. Slik bruker du barnevogn .....	10
4.1 Slik bruker du bremsene .....	12
4.2 Slik innstiller du svinghjulene .....	12
4.3 Slik monterer og innstiller du selen .....	13
4.4 Slik innstiller du rygglenet .....	15
4.5 Slik justerer du kalesjeni .....	16
4.6 Ta av barnevognsetet .....	16
5. Bruke sammen med babysete - Travel System .....	17
5.1 Slik fester du babysetet .....	18
5.2 Slik tar du av babysetet .....	19
6. Bruke barnevognbagen - BABY SAFE Sleeper .....	20
7. Bruke tilbehøret.....	20
8. Pleieveiledning .....	22
8.1 Rengjøring .....	25
9. 2 års garanti .....	26
10. Garantikort / Leveringskontroll .....	29

<b>Sisällys</b>	
1. Soveltuvuus .....	3
2. Lastenvaunujen taittaminen auki/ kokoon .....	5
3. Lastenrattaiden kokoaminen .....	6
4. Lastenrattaiden käyttö .....	10
4.1 Jarrujen käyttäminen .....	12
4.2 Kääntyvien pyörien säätäminen .....	12
4.3 Turvavyön asettaminen ja säätäminen .....	13
4.4 Selkänojan säätäminen .....	15
4.5 Kuomon muuntelu .....	16
4.6 Lastenrattaiden istuinosan irrottaminen .....	16
5. Käyttö turvaistuimen kanssa – Travel System -kokonaisuus .....	17
5.1 Turvaistuimen kiinnittäminen .....	18
5.2 Turvaistuimen irrottaminen .....	19
6. Lastenrattaiden lisäosan käyttäminen - BABY-SAFE Sleeper .....	20
7. Lisävarusteiden käyttö .....	20
8. Bakım talimatı .....	22
8.1 Puhdistaminen .....	25
9. 2 vuoden takuu .....	26
10. Takuukortti/luovutustarkastus .....	30





## 1. Lämplighet



### För att skydda ditt barn

**WARNING!** Denna barnvagn är avsedd för barn från födseln och upp till 15 kg.

**WARNING!** Denna produkt får **inte** användas...

- ... i stället för säng eller vagg. Babyliftar, barnvagnar och sittvagnar är bara till för transport.
- ... när du joggar, springer, åker rullskridskor eller liknande. Att använda barn- och sittvagn för annat än avsett bruk kan vara farligt.
- ... för transport av mer än ett barn.
- ... för kommersiellt bruk.
- ... som Travel System i kombination med andra babyskydd.

**B-MOBILE får användas på tre olika sätt:**

Den här barnvagnen är utvecklad och tillverkad i enlighet med standarden EN1888:2003 (A1-A3:2005).



## 1. Egnethet



### Beskytt barnet ditt

**ADVARSEL!** Denne barnevognen passer til barn fra nyfødt og opp til en vekt på 15 kg.

**ADVARSEL!** Dette produktet egner seg **ikke**...

- ... som erstatning for seng eller vugge. Bærebager, barne- og sportsvogner må bare brukes til transport.
- ... til å jogge, løpe, gå på rulleskøyter eller lignende med. Det kan være farlig å bruke barne- og sportsvogner til aktiviteter ut over de typiske bruksområdene.
- ... til å frakte mer enn ett barn.
- ... til kommersiell bruk.
- ... som Travel System sammen med andre babyseter.

**B-MOBILE er godkjent for tre forskjellige bruksområder:**

- Denne barnevognen er utviklet og produsert i henhold til standard EN1888:2003 (A1-A3:2005).



## 1. Soveltuvuus



### Lapsen turvallisuuden vuoksi

**VAROITUS!** Nämä lastenrattaat soveltuvat lapsille vastasyntyneestä alkaen 15 kg:aan asti.

**VAROITUS!** Tämä tuote **ei** sovellu...

- ... sängyksi tai kehdoiksi. Kantokasseja, lastenvaunuja, lastenrattaita ja urheilurattaita saa käyttää vain lapsen kuljettamiseen.
- ... työntämiseen hölkkäämisen, juoksemisen, rullaluistelun tai muun vastaavan urheilun yhteydessä. Lastenvaunujen, lastenrattaiden ja urheilurattaiden käyttäminen tavallisesta käyttötarkoituksesta poikkeavasti saattaa olla vaarallista.
- ... useamman kuin yhden lapsen kuljettamiseen.
- ... kaupalliseen käyttöön.
- ... Travel System -kokonaisuudeksi muiden turvaistuinten yhteydessä.

**B-MOBILE-lastenrattailta on kolme hyväksyttävä käyttötapaa:**

Nämä lastenrattaat on kehitetty ja valmistettu standardin EN1888:2003 (A1-A3:2005) mukaisesti.



**som sittvagn  
från födseln till 15 kg**

**Varning!** Så länge ditt barn inte kan sitta själv (fram till ca 6 månader) bör du transportera barnet liggande med ryggstöd i vågrätt läge. Använd alltid säkerhetsbältet på barnet i barnvagnssitsen. Om barnet är under 6 månader ska axelbältena träs genom bilbarnstolens understa bältestlitsar.



**A som Travel System med  
babyskydd  
från födseln till 13 kg**

Barnvagnen kan användas som Travel System med alla RÖMER-babyskydd som är utrustade med adapter "Typ A" ..



**A som barnvagn med  
BABY-SAFE Sleeper  
från födseln till 10 kg**

**Varning!** BABY-SAFE Sleeper är endast avsedd för barn som ännu **inte** kan sätta sig upp själva, rulla till sidan eller stödja sig på händer och knän.

Barnvagnen kan användas med Britax/RÖMER BABY-SAFE Sleeper-modeller som är märkta med **symbolen Barnvagnsöverdel "Type A"**.



**som sportsvagn  
fra nyfødt til 15 kg**

**Forsiktig!** Inntil barnet kan sitte oppreist selv (fra ca. 6 måneder), bør du kun transportere barnet liggende, med vannrett ryggene. Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognsetet. Når barnet er under 6 måneder, føres skulderselene gjennom de nederste hullene i rygglenet.



**A som Travel System med  
babysete  
fra nyfødt til 13 kg**

Barnevognen kan brukes som Travel System sammen med alle Britax/RÖMER babyseter med "type A"-adapter..



**A som barnevogn med  
BABY-SAFE Sleeper  
fra nyfødt til 10 kg**

**Forsiktig!** BABY-SAFE Sleeper er kun egnet for babyer som ennå **ikke** kan sette seg opp selv, rulle over på siden eller støtte seg på hendene og knærne.

Barnevognen kan brukes med Britax/RÖMER BABY-SAFE Sleeper som er merket med **symbolet barnevognbag "Type A"**.



**urheilurattaina  
syntymästä 15-kiloiseksi**

**Huomio!** Lasta, joka ei vielä osaa istua ilman tukea (noin kuuteen kuukauteen asti), saa kuljettaa vain makuuasennossa selkänoja vaakaasuorassa asennossa. Kiinnitä lapsi lastenrattaiden istuinosaan aina turvavöillä. Jos lapsi on alle kuuden kuukauden ikäinen, vie olkavyöt selkänojan alempien vyörien läpi.



**A Travel System -  
kokonaisuutena yhdessä  
turvaistuimen kanssa  
syntymästä 13-kiloiseksi**

Lastenrattaita voidaan käyttää Travel System -kokonaisuutena kaikkien niiden Britax/RÖMER-turvaustuimen kanssa, joissa on **tyypin A sovitin**..



**A lastenvaunuina BABY-  
SAFE Sleeper -  
turvavuoteen kanssa  
syntymästä 10-kiloiseksi**

**Huomio!** BABY-SAFE Sleeper -turvavuode sopii vain vauvoille, jotka **eivät** vielä kykene itse nousemaan istumaan, kierähtämään kyljelleen tai nousemaan konttausasentoon.

Lastenrattaita voi käyttää sellaisen Britax/RÖMER BABY-SAFE Sleeper -turvavuoteen kanssa, jossa on **merkintä lastenrattaiden lisäosa, tyyppi A**.

## 2. Uppfällning/ihopfällning av barnvagnen

### ⚠ För att skydda ditt barn

- **WARNING!** Följande gäller för att undvika personskador: Se till att ditt barn inte är i närheten av barnvagnen när du fäller upp eller fäller ihop den.
- **WARNING!** Låt inte ditt barn leka med produkten
- **WARNING!** Se till att alla säkringar är låsta innan barnvagnen används.
- Se till att inga säkringar öppnas oavsiktligt när barnvagnen bärs.
- Se till att du inte klämmer dig själv eller andra när du fäller ihop barnvagnen.
- Fäll aldrig ihop barnvagnen om det sitter ett barn i den.

### Så här fäller du upp din barnvagn:

- ✘ Håll barnvagnen i skjuthandtaget **2** och lossa den gråa spärren på höger sida **1**.

- ✘ Dra skjuthandtaget **2** uppåt tills barnvagnsramen är helt uppfälld och det hörs att den hakar i.  
**Varning!** Se noga till att spärren hakar i ordentligt till vänster och höger.



## 2. Slå opp / legge sammen barnevognen

### ⚠ Beskytt barnet ditt

- **ADVARSEL!** For å unngå skader: Pass på at barnet ikke er i nærheten av barnevognen, når du slår opp / legger sammen vognen.
- **ADVARSEL!** Ikke la barnet leke med produktet.
- **ADVARSEL!** Før du tar barnevognen i bruk, må du forsikre deg om at alle sperremekanismer er låst.
- Ved bæring av barnevognen må du passe på at ingen av sperremekanismene løsner ved et uhell.
- Når du slår opp og legger sammen barnevognen, må du passe på så verken du eller noen andre kommer i klemme.
- Du må aldri slå sammen barnevognen mens det sitter et barn i den.

### Slik slår du opp barnevognen:

- ✘ Hold barnevognen i håndtaket **2** og løsne den grå kroken **1** på høyre side.

- ✘ Dra håndtaket **2** opp helt til vognunderstellet er helt slått opp og du hører et klikk.  
**Forsiktig!** Påse at låsemekanismene på høyre og venstre side har gått skikkelig i lås.

## 2. Lastenvaunujen taittaminen auki/kokoon

### ⚠ Lapsen turvallisuuden vuoksi

- **VAROITUS!** Vammojen välttämiseksi: Varmista, että lapsi ei ole vaunujen lähellä, kun taitat ne auki tai kokoon
- **VAROITUS!** Älä anna lapsen leikkiä tuotteella.
- **VAROITUS!** Varmista ennen lastenrattaiden käyttöä, että kaikki lukitukset ovat kiinni.
- Huomioi rattaita kantaessasi, ettei avaa lukituksia vahingossa.
- Varmista rattaiden runkoa taittaessasi, ettei jää itse tai ettei kukaan muu jää niiden väliin.
- Älä koskaan taita rattaita lapsen istuessa niissä.

### Taita lastenrattaat auki seuraavasti:

- ✘ Pidä kiinni lastenrattaiden työntöaisasta **2** ja irrota oikealla puolella oleva harmaa salpa **1**.

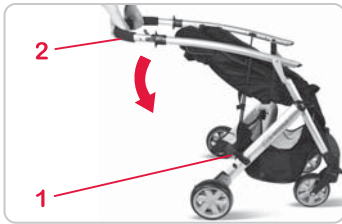
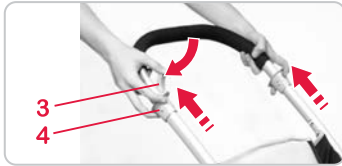
- ✘ Vedä työntöaisaa **2** ylöspäin, kunnes lastenrattaiden runko taittuu täysin auki niin, että kuulet sen lukittuvan.  
**Huomio!** Varmista, että vasemmalla ja oikealla olevat lukitukset ovat kunnolla kiinni.

### Så här fäller du ihop din barnvagn:

**Tips!** Det är lättare att fälla ihop barnvagnen om ryggstödet **20** är upprätt (se 4.4), suffletten **11** nedfällt och de svängbara hjulen **5** rörliga (se 4.4).

✎ På skjuthandtaget **2** till höger ska säkerhetsspaken **3** tryckas nedåt och samtidigt knäppena **4** dras uppåt. Nu är hopvikningsmekanismen upplåst.

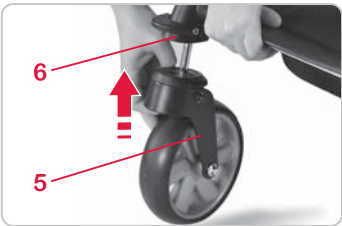
✎ Tryck skjuthandtaget **2** nedåt tills spärren **1** hakar i automatiskt.



### 3. Att sätta ihop din barnvagn

Så här monterar du hjulen:

✎ Stick in de svängbara hjulens metallaxlar **5** underifrån i de främre hjulens fästen **6** framtill på barnvagnsramen tills de hakar i.



### Slik legger du sammen barnevognen:

**Tips!** Det er enklere å slå opp og legge sammen barnevognen når ryggen **20** er rettet opp (se 4.4), kalesjen **11** er vippet tilbake og svinghjulene **5** kan dreie fritt (se 4.4).

✎ Til høyre på håndtaket **2** trykker du sikkerhetsspaken **3** ned og trekker samtidig snappkrokene **4** opp. Mekanismen for å slå opp og legge sammen barnevognen er nå åpen.

✎ Trykk håndtaket **2** ned inntil kroken **1** går i lås av seg selv.

### 3. Montering av din barnevogn

Slik monterer du hjulene:

✎ Skyv metallakslene til svinghjulene **5** nedenfra og inn i forhjulsholderne **6** foran på understellet helt til de går i lås.

### Taita lastenrattaat kokoon seuraavasti:

**Vihje!** Rattaat on helpompi taittaa kokoon, kun selkänoja **20** on pystysuorassa asennossa (katso 4.4), kuomu **11** on taitettu alas ja kääntyvät pyörät **5** ovat kääntyvässä asennossa (katso 4.4).

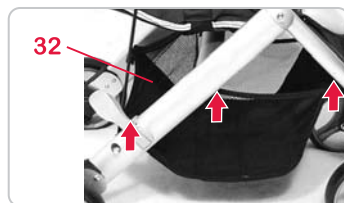
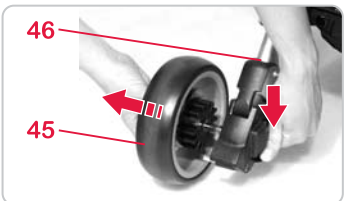
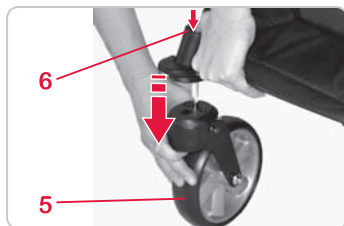
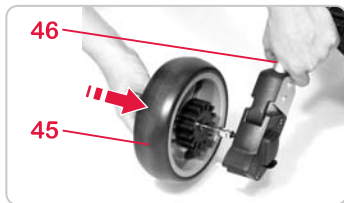
✎ Paina työntöaisan **2** oikealla puolella olevaa turvavipua **3** alas ja vedä samalla pikasalvat **4** ylös. Taittomekanismin lukitus on nyt avattu.

✎ Työnnä työntöaisaa **2** alaspäin, kunnes salpa **1** lukittuu automaattisesti.

### 3. Lastenrattaiden kokoaminen

Asenna pyörät seuraavasti:

✎ Työnnä kääntyvien pyörien **5** metalliakseleita alhaalta lastenrattaiden rungon etuosassa olevaan etupyöräkiinnitykseen **6**, kunnes ne lukittuvat.



## S Bruksanvisning

- ✂ Stick in bakhjulens metallaxlar **45** från sidan i bakhjulens fäste **46** baktill på barnvagnsramen tills de hakar i.
- ✂ **Varning!** Dra i hjulen för att se till att de har snäppts fast.

### Så här tar du bort hjulen:

**Varning!** Håll inte de svängbara hjulen **5** i själva hjulen. Det kan leda till skador.

- ✂ Tryck upp till på knappen för de främre hjulens fästen **6** och dra av de svängbara hjulen **5**.

- ✂ Tryck låset på de bakre hjulens fästen **46** nedåt och dra av bakhjulen **45**.

### Så här monterar du köpkorgen **32**:

- ✂ Lägg köpkorgen **32** under sittytan med den höga sidoväggen framåt.
- ✂ Fäst de bakre hållbanden mot de svarta lodräta stagen.
- ✂ Fäst de övriga hållbanden i D-ringarna på barnvagnsramen.

## N Bruksveiledning

- ✂ Skyv metallakslene til bakhjulene **45** sidelengs inn i bakhjulholderne **46** bak på understellet helt til de går i lås.
- ✂ **Forsiktig!** Trekk i hjulene for å kontrollere at de er gått i lås.

### Slik tar du av hjulene:

**Forsiktig!** Ikke hold svinghjulene **5** i selve hjulene - fare for personskade.

- ✂ Trykk på knappen oppå forhjulholderen **6** og ta av svinghjulene **5**.

- ✂ Trykk sperrehaken på bakhjulholderen **46** ned og ta av bakhjulene **45**.

### Slik monterer du handlekurven **32**:

- ✂ Legg handlekurven **32** under setet med den høye sideveggen forover.
- ✂ Fest stroppene bak på kurven til de svarte loddrette avstiverne.
- ✂ Fest de andre stroppene til D-ringene på understellet til barnevognen.

## FIN Käyttöohje

- ✂ Työnnä takapyörän **45** metalliakseleita sivusta rattaiden rungon takaosassa olevaan takapyöräkiinnitykseen **46**, kunnes ne lukittuvat.
- ✂ **Huomio!** Vedä pyörää varmistaaksesi, että ne ovat lukittuneet kunnolla.

### Irrota pyörät seuraavasti:

**Huomio!** Älä tartu kääntyviin pyöriin **5** niiden pyöräosasta vaan kiinnitysvarresta. Muutoin voit loukkaantua.

- ✂ Paina etupyöräkiinnityksen **6** päällä olevaa painiketta ja vedä kääntyvät pyörät **5** irti.

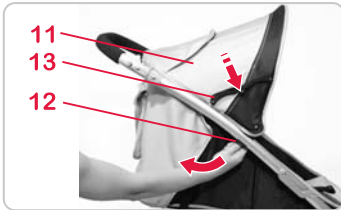
- ✂ Paina takapyöräkiinnityksen **46** salpa alas ja vedä takapyörät **45** irti.

### Aseta ostoskori **32** seuraavasti:

- ✂ Aseta ostoskori **32** korkea reuna menosuuntaan istuinosan alle.
- ✂ Kiinnitä taaemmat kiinnityshihnat mustiin pystysuoriin tukiin.
- ✂ Kiinnitä toiset kiinnityshihnat lastenrattaiden rungon D-renkaisiin.

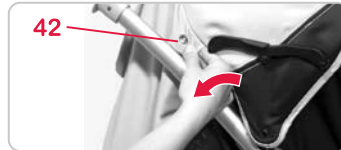
### Så här tar du bort köpkorgen 32:

- ✂ Lossa hållbanden.



### Så här monterar du suffletten 11:

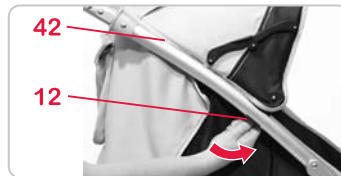
- ✂ Knäpp fast sufflettens spännen 12 på den justerbara stängen.
- ✂ Rikta in klämmans nederkant mot den svarta linjen på ramrörets insida.
- ✂ Tryck sufflettens båda spännen 13 nedåt.
- ✂ Fäst kardborrebanden på stolöverdragets sidor.



- ✂ Fäst tryckknapparna 42 invidigt på den justerbara stängen.

### Så här tar du bort suffletten 11:

- ✂ Öppna tryckknapparna och kardborrebanden 42.
- ✂ Dra sufflettens spännen 12 inåt vid grepphållet. Suffletten 11 hakas loss.



### Så här monterar du Travel System-adaptorn 44:

- Travel System-adaptorn 44 monteras till vänster respektive höger på barnvagnsramen.



### Slik tar du av handlekurven 32:

- ✂ Åpne festestroppene.

### Slik monterer du kalesjen 11:

- ✂ Klem kalesjeklipsene 12 inn på stativrøret.
- ✂ Rett inn den nedre kanten på klipsen i forhold til den svarte linjen på innsiden av rammerøret.
- ✂ Skyv kalesjestrammeren 13 ned.
- ✂ Fest borrelåsene på siden av setetrekket.
- ✂ Fest tryckknappene 42 på innsiden av stativrøret.

### Slik tar du av kalesjen 11:

- ✂ Åpne borrelåsene og tryckknappene 42.
- ✂ Trekk kalesjeklemmen 12 inn med håndtaket. Kalesjen 11 er nå løs og kan tas av.

### Slik monterer du Travel System-adapterne 44:

- Travel System-adapterne 44 monteres på høyre og venstre side av barnevognstativet.

### Irrota ostoskori 32 seuraavasti:

- ✂ Avaa kiinnityshihnat.

### Näin asennat kuomun 11:

- ✂ Napsauta kuomun hakaset 12 runkoputken päälle.
- ✂ Kohdista kiinnittimen alareuna runkoputken sisäpuolen mustaan viivaan.
- ✂ Paina molempia kuomunkiristimiä 13 alaspäin.
- ✂ Kiinnitä tarrakiinnikkeet istuinpäällysteen reunoihin.
- ✂ Kiinnitä painonapit 42 runkoputken sisäisivulle.

### Irrota kuomu 11 seuraavasti:

- ✂ Avaa tarrakiinnikkeet ja painonapit 42.
- ✂ Vedä kuomun hakasia 12 upotetusta kahvasta sisäänpäin. Kuomun 11 lukitus avautuu.

### Asenna Travel System -sovitimet 44 seuraavasti:

- Travel System -sovitimet 44 asennetaan rattaiden rungon vasemmalle ja oikealle puolelle.

**Tips!** De måste placeras så att flikarna **47** på utsidan och överkanten på fästslitsarna **26** är i linje.



- ✧ Vrid flikarna **47** uppåt.
- ✧ Stick in Travel System-adaptren **44** med de båda stiften på sidan i hålen på insidan av den justerbara stängan.
- ✧ Vrid flikarna **47** nedåt helt.



**Så här kan du ta av Travel System-adaptren **44**.**

- ✧ Vrid flikarna **47** uppåt.
- ✧ Dra av Travel System-adaptren **44** åt sidan från den justerbara stängan.

#### 4. Att använda din barnvagn



**För att skydda ditt barn**

- **VARNING!** Använd alltid säkerhetsbältet på ditt barn i barnvagnen.
- **VARNING!** Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i barnvagnen, inte ens en kort stund.
- Knäpp alltid på bromsen när du ställer ifrån dig barnvagnen och innan du lyfter i barnet.
- Håll i ryggstödet medandu justerar barnvagnssitsen till ett liggande läge.

**Tips!** De må plasseres slik at klaffene **47** kommer på utsiden og overkanten på festelssene **26** sitter vannrett.

- ✧ Drei klaffene **47** opp.
- ✧ Skyv de to stiften på Travel System-adaptrene **44** inn i hullene på innsiden av stativrøret.
- ✧ Drei klaffene **47** helt ned.

**Slik tar du av Travel System-adaptrene **44**.**

- ✧ Drei klaffene **47** opp.
- ✧ Dra Travel System-adaptrene **44** ut av stativrøret.

#### 4. Slik bruker du barnevogn



**Beskytt barnet ditt**

- **ADVARSEL!** Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognen.
- **ADVARSEL!** La aldri barnet sitte i barnevognen uten oppsyn, ikke en gang en liten stund.
- Sett alltid på bremsen når du setter fra deg barnevognen og før du setter barnet oppi.
- Hold tak i rygglenet mens du legger barnevognsetet ned i liggstilling.

**Vihjel!** Tällöin läppien **47** on oltava ulospäin ja kiinnitysurien **26** yläreunan vaakasuorassa.

- ✧ Käännä läpät **47** ylös.
- ✧ Työnnä Travel System -sovitimet **44** paikalleen niin, että tapit menevät sivusuunnassa runkoputken sisäpuolella oleviin reikiin.
- ✧ Käännä läpät **47** kokonaan alas.

**Irrota Travel System -sovitimet **44** seuraavasti:**

- ✧ Käännä läpät **47** ylös.
- ✧ Vedä Travel System -sovitimet **44** sivusuunnassa irti runkoputkesta.

#### 4. Lastenrattaiden käyttö



**Lapsen turvallisuuden vuoksi**

- **VAROITUS!** Kiinnitä lapsi aina turvavöihin.
- **VAROITUS!** Älä jätä lasta rattaisiin vartioimatta lyhyeksikään ajaksi.
- Lukitse aina jarrut, kun pysäköit rattaat ja ennen kuin nostat lapsen rattaisiin.
- Pidä kiinni selkänojasta, kun asetat istuinosan makuuasentoon.
- Varmista asentoa säätäessäsi, että lapsi ei ylety liikkuviin osiin.

- Se till att ditt barn inte är inom räckhåll för rörliga delar medan du justerar barnvagnen.
- **WARNING!** Last som hängs på skjuthandtaget **2** försämrar vagnens stabilitet.
- Placera inte något som väger mer än 1 kg i fickan vid suffletten.
- Skydda barnet mot starkt solljus. Suffletten **11** ger inget fullständigt skydd mot farlig UV-strålning.

#### Låt **inte** barnet...

- leka med barnvagnen eller justera den.
- klättra upp i barnvagnen utan hjälp.
- stå i köpkorgen eller befinna sig i den när barnvagnen är i rörelse.
- stå på fotstödet.



#### För bättre säkerhet när du kör vagnen

- Undvik att ställa den i backe.
- Se till att barnvagnen står stadigt, särskilt när du åker med kollektivtrafik.
- Håll alltid hårt i barnvagnen om du befinner dig nära en trafikerad gata eller tågtrafik. Även om bromsarna har lagts i kan luftdrag från fordon sätta barnvagnen i rörelse.
- Lyft upp ditt barn ur barnvagnen och fäll ihop vagnen innan du bär den i trappor eller åker rulltrappa.
- Var försiktig när du kör över trottoarkanter, tågräls, kullersten

- Pass på at barnet ikke kan nå bevegelig deler når du justerer rygglenet eller andre deler på barnevognen.
- **ADVARSEL!** Belastning på håndtaket **2** på vognen svekker stabiliteten.
- Legg aldri mer enn 1 kg i lommen på kalesjen.
- Skjerm barnet mot sterk sol. Kalesjen **11** gir ikke fullstendig beskyttelse mot farlig UV-stråling.

#### Du må **ikke** la barnet...

- leke med barnevognen eller fikle med justeringsmekanismene.
- klatre alene opp i barnevognen.
- stå eller kjøre i handlekurven.
- stå på fotstøttene.



#### For en sikrere hverdag med barnevognen

- Unngå å sette fra deg barnevognen i bakker.
- På offentlige transportmidler må du særlig passe på at barnevognen står trygt og stabilt.
- Hold alltid i barnevognen når du oppholder deg i nærheten av trafikken eller tog. Luftdraget fra kjøretøyene kan sette vognen i bevegelse selv om bremsen er på.
- Ta ut barnet og klapp sammen barnevognen før du bærer barnevognen opp eller ned trapper

- **VAROITUS!** Kuorman kiinnittäminen työntöaisaan **2** vaarantaa rattaiden vakauden.
- Aseta kuomun taskuun enintään yhden kilon painosta tavaraa.
- Suojaa lapsi voimakkaalta auringonpaisteelta. Kuomu **11** ei suojaa täysin haitalliselta UV-säteilyltä.

#### Älä anna lapsen

- leikkiä rattaiden kanssa tai säätää niitä itse
- kiivetä rattaisiin ilman apua
- mennä ostoskoriin tai matkustaa siinä
- mennä jalkatuen päälle.



#### Käyttöturvallisuuden parantaminen

- Vältä rattaiden pysäköimistä luiskaan.
- Varmista julkisissa kulkuvälineissä, että rattaat ovat tukevasti paikallaan.
- Pidä rattaista aina kiinni, kun oleskelet liikenneväylien tai junien läheisyydessä. Vaikka rattaiden jarrut olisikin lukittu, ajoneuvojen ilmavirta voi tempaista rattaat liikkeelle.
- Ota lapsi pois rattaista ja taita rattaat kokoon, ennen kuin kannat rattaat rappujen yli tai käytät

S

## Bruksanvisning

och liknande.  
3-hjuliga barnvagnar är särskilt känsliga för sådant. Dessa modeller ska alltid skjutas framåt med båda händerna.

## 4.1 Att använda bromsarna

Så här knäpper du på bromsen 14:

- Tryck bromspedalen 14 nedåt.  
**Varning!** Se till att bromsen har knäppts på ordentligt innan du släpper barnvagnen.

Så här släpper du bromsen 14:

- Tryck bromspedalen 14 uppåt.

## 4.2 Justering av de svängbara hjulen

**Tips!** Lås fast de svängbara hjulen 5 när du drar vagnen på ett ojämnt underlag.

Så här kan du låsa de svängbara hjulen 5:

- Vrid de båda svängbara hjulen 5 bakåt.
- Tryck hållarna 24 nedåt.



N

## Bruksveiledning

- eller rulletrapper.
- Vær forsiktig når du kjører over fortauskanten, skinner, grus og stein, brostein osv.  
Særlig barnevogner med tre hjul er følsomme for ulike underlag. Bruk alltid begge hender når du er ute med disse modellene.

## 4.1 Slik bruker du bremsene

Slik setter du bremsen 14 i lås:

- Trakk bremsepedalen 14 ned.  
**Forsiktig!** Kontroller at bremsen er låst før du slipper taket i barnevognen.

Slik løsner du bremsen 14:

- Trykk bremsepedalen 14 fremover.

## 4.2 Slik innstiller du svinghjulene

**Tips!** Lås alltid svinghjulene 5 når du kjører på ujevnt underlag.

Slik låser du svinghjulene 5 så de ikke kan dreies:

- Drei de to svinghjulene 5 så de vender bakover.
- Skyv sperrere 24 ned.

FIN

## Käyttöohje

- liukuportaita.
- Ole varovainen työntäessäsi rattaita esimerkiksi reunakiveyksellä, kiskoilla, soralla ja mukalakiveyksellä.  
3-pyöräiset rattaat reagoivat tällöin herkästi. Työnnä näitä malleja aina kaksin käsin.

## 4.1 Jarrujen käyttäminen

Lukitse jarrut 14 seuraavasti:

- Paina jarrupoljin 14 alas.  
**Huomio!** Tarkista, että jarrut ovat lukittuneet, ennen kuin päästät irti rattaista.

Vapauta jarrut 14 seuraavasti:

- Paina jarrua 14 eteenpäin.

## 4.2 Kääntyvien pyörien säätäminen

**Vihje!** Säädä kääntyvät pyörät 5 aina suoraan asentoon liikkuessasi epätasaisella alustalla.

Aseta pyörät 5 suoraan seuraavasti:

- Käännä molemmat pyörät 5 taaksepäin.
- Paina salvat 24 alas.



Så här gör du de svängbara hjulen **5** rörliga:

☞ Tryck hållarna **24** uppåt.

Slik frigir du svinghjulene **5** så de kan dreie fritt:

☞ Skyv sperrere **24** opp.

Aseta pyörät **5** kääntyviksi seuraavasti:

☞ Nosta salvat **24** ylös.

#### 4.3 Att använda och fästa säkerhetsbältena



##### ⚠ För att skydda ditt barn

- **WARNING!** Använd alltid ordentligt fästa och justerade säkerhetsbälten.
- **WARNING!** Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbandet.
- Ett väljusterat 5-punktsbälte ser till att barnet sitter på plats.
- För barn under **6 månader** måste axelbältena **17** gå genom de nedersta bälteslitsarna **15**.
- När barnet är **över 6 månader** kan axelbanden dras genom de **övre bälteslitsarna 15**.

**Tips!** Om du använder ett annat system som är i enlighet med standarden BS66884, hittar du D-ringsfästen på barnvagnens bägge sidor.

#### 4.3 Slik monterer og innstiller du selen



##### ⚠ Beskyttelse barnet ditt

- **ADVARSEL!** Selen må alltid være riktig montert og innstilt.
- **ADVARSEL!** Skrittselen må alltid brukes sammen med bekkenselen.
- Med en korrekt tilpasset 5-punkts sele sitter barnet trygt i barnevognen.
- For barn under **6 måneder** må skulderbeltene **17** gå gjennom de nederste belteslissene **15**.
- Hvis barnet er **over 6 måneder**, kan skulderselene gå gjennom de **øvre selehullene 15**.

**Tips!** Hvis du bruker en annen sele som oppfyller standard BS6684, finner du D-ringfestene på begge sidene av barnevognen.

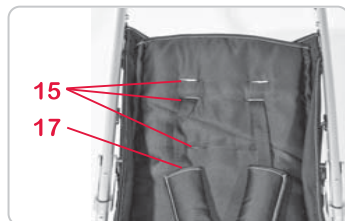
#### 4.3 Turvavyön asettaminen ja säätäminen

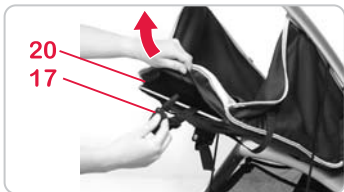


##### ⚠ Lapsen turvallisuuden vuoksi

- **VAROITUS!** Käytä aina oikein asetettua ja säädettyä turvavyötä.
- **VAROITUS!** Käytä haaravyötä aina yhdessä lantiovyon kanssa.
- Oikein asetettu viisipistevyö pitää lapsen turvallisesti rattaissa.
- Alle **6** kuukauden ikäisillä lapsilla olkavöiden **17** on kuljettava alimmaisten vyöurien **15** läpi.
- **Yli kuuden kuukauden ikäisillä** lapsilla olkavyöt voivat kulkea ylempien vyöurien **15** läpi.

**Vihje!** Jos käytät toista standardin BS6684 mukaista turvavyötä, käytä kiinnityksessä rattaiden molemmilla puolilla sijaitsevia D-renkaita.

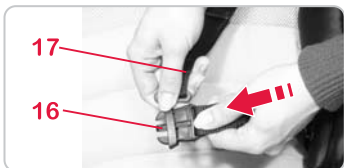




### S Bruksanvisning

#### Så här ställer du in axelbandens höjd:

- ✧ Öppna selen helt.
- ✧ Dra upp kardborrbandet på ryggstödet klädsel **20**.
- ✧ Dra axelbältena **17** på baksidan av ryggstödet **20**.
- ✧ För axelbältena **17** framåt igen genom den passande bälteslitsen **15**.



#### Så här skyddar du ditt barn med säkerhetsbältena:

- ✧ För selspännena **16** genom skärorna på axelbältena **17** på båda sidor.

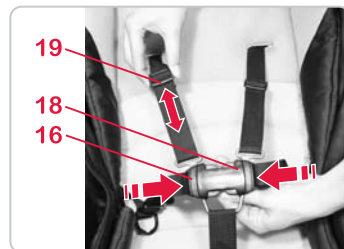
**Se upp!** Sno inte bältena.

- ✧ Knäpp sedan fast båda selspännena **16** i spännhöljet **18** så att det hörs. "KLICK"

- ✧ Justera nu remmarna genom att flytta på remjusteraren **19**.

**Tips!** Alla remmar kan justeras för sig.

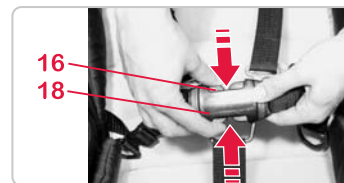
**Varning!** Justera remmarna varje gång du ändrar ditt barns sittposition.



#### Så här öppnar du remmarna:

- ✧ Tryck på selspännena **16** på över- och undersidan av spännhöljet **18**.

**Tips!** För att lossa selen helt måste selspännena **16** hakas loss igen från axelbältena **17**.



### N Bruksveiledning

#### Slik regulerer du skulderseløyhøyden:

- ✧ Åpne selene helt.
- ✧ Åpne borrelåsen til trekket ved rygglenet **20**.
- ✧ Trekk skulderselene **17** gjennom til baksiden av rygglenet **20**.
- ✧ Tre skulderselene **17** tilbake igjen gjennom de passende belteslissene **15**.

#### Slik sikrer du barnet med selen:

- ✧ Skyv låsespennene **16** gjennom slissene i skulderselene **17** på begge sider.

**Forsiktig!** Beltene må ikke vris.

- ✧ Skyv begge låsespennene **16** inn i låsen **18** til du hører at de sitter fast. "KLICK"

- ✧ Juster deretter selen så den passer til barnet ved hjelp av justeringsmekanismen **19**.

**Tips!** Alle selene kan tilpasses individuelt.

**Forsiktig!** Du bør alltid justere selen når du endrer barnets sittestilling.

#### Slik åpner du selen:

- ✧ Trykk på låsespennene **16** oppe og nede på låsen **18**.

**Tips!** Når du skal åpne selene helt igjen, må du hekte låsespennene **16** ut av skulderselene **17** igjen.

### FIN Käyttöohje

#### Säädä olkavyöt sopiviksi seuraavasti:

- ✧ Avaa turvavyö kokonaan.
- ✧ Avaa päällysteen tarrakiinnike selkänöjasta **20**.
- ✧ Vedä olkavyöt **17** selkänöjan **20** taakse.
- ✧ Pujota olkavyöt **17** sopivien vyörien **15** läpi takaisin etupuolelle.

#### Kiinnitä lapsen turvavyö seuraavasti:

- ✧ Pujota soljet **16** molemmilta puolilta olkävöiden **17** vyörien läpi.

**Huomio!** Älä kierrä vöitä.

- ✧ Lukitse soljet **16** lukkopesään **18** niin, että kuulet naksahduksen.

- ✧ Säädä sitten turvavyö sopivan mittaiseksi säätämällä turvavyön korkeudensäädintä **19**.

**Vihje!** Kaikki vyöt on säädettävä erikseen.

**Huomio!** Säädä turvavyöt aina sopiviksi, kun muutat lapsen istuinasettoa.

#### Avaa turvavyöt seuraavasti:

- ✧ Paina solkia **16**, jotka sijaitsevat lukkopesän **18** ylä- ja alareunassa.

**Vihje!** Jos haluat avata turvavyöt kokonaan, soljet **16** on irrotettava olkävöistä **17**.

#### 4.4 Justering av ryggstødet



**Varning!** Barn under 6 måneder ska endast sitta i barnvagnen når ryggstødet **20** är helt nedåtlutat.

##### Så justerar du ryggstødet **20** nedåt:

- ✎ Håll fast ryggstødet **20** med en hand.
- ✎ Ta tag i justeraren **21** med andra handen och tryck ihop vippapakarna **25**.
- ✎ Dra justeraren **21** på justeringsbandet **27** nedåt tills ryggstødet **20** nått ønsket lutning.

##### Så här justerar du ryggstødet **20** oppåt:

- ✎ Håll fast justeringsbandets ände **27** med en hand.
- ✎ Tryck ihop vippapakarna med andra handen **25** och skjut justeraren **21** uppåt tills ryggstødet **20** nått ønsket lutning.

#### 4.5 Variera suffletten



##### Så öppnar du sufflettönstret **30**

- ✎ Öppna kardborrebandet.
- ✎ Rulla upp skyddet **31** och fäst det med hållbandet.

#### 4.4 Slik innstiller du ryggen



**Forsiktig!** Med barn under 6 måneder må barnevognen må kun brukes med ryggen **20** lagt helt ned.

##### Legge ryggen **20** ned:

- ✎ Hold ryggen fast **20** med én hånd.
- ✎ Ta tak i reguleringsmekanismen **21** med den andre hånden og klem vippespakene **25** sammen.
- ✎ Trekk reguleringsmekanismen **21** ned ved reguleringssele **27** til ryggen **20** står i ønsket stilling.

##### Rette ryggen **20** opp:

- ✎ Hold endene på reguleringssele **27** fast med én hånd.
- ✎ Med den andre hånden klemmer du vippespakene **25** sammen og skyv reguleringsmekanismen **21** opp til ryggen **20** står i ønsket stilling.

#### 4.5 Slik justerer du kalesjen



##### Slik åpner du kalesjevinduet **30**

- ✎ Åpne borrelåsen.
- ✎ Rull opp dekkstykket **31** og fest det med båndet.

#### 4.4 Selkänojan säätäminen



**Huomio!** Kun kuljetat rattaissa alle kuuden kuukauden ikäistä lasta, kallista aina selkänoja **20** kokonaan alas.

##### Säädä selkänojaa **20** alaspäin seuraavasti:

- ✎ Pidä toisella kädellä kiinni selkänojasta **20**.
- ✎ Tartu toisella kädellä säätimeen **21** ja paina kippivipuja **25** yhteen.
- ✎ Vedä säädintä **21** säätövyöstä **27** alas, kunnes selkänojan **20** kaltevuus on sopiva.

##### Säädä selkänojaa **20** ylöspäin seuraavasti:

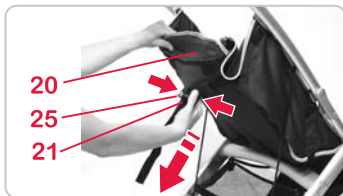
- ✎ Pidä toisella kädellä kiinni säätövyön **27** päästä.
- ✎ Paina toisella kädellä kippivipuja **25** yhteen ja työnnä säädintä **21** ylös, kunnes selkänojan **20** kaltevuus on sopiva.

#### 4.5 Kuomun muuntelu



##### Näin avaat kuomun ikkunan **30**

- ✎ Avaa tarrakiinnike.
- ✎ Kääri peite **31** rullalle ja kiinnitä se kiinnityshihnalla.

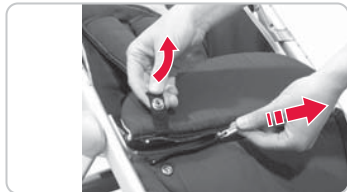


#### 4.6 Ta av barnvagnssitsen



Så här tar du av barnvagnssitsen när du vill använda B-MOBILE som Travel System:

- ✘ Öppna kardborrlåset på benstödet
- ✘ Öppna tryckknappen på benstödet **23**.
- ✘ Öppna dragkedjan på benstödet.

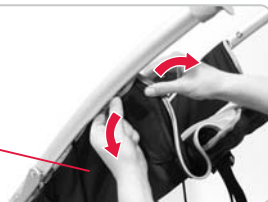


33



- ✘ Lossa de båda hållbanden från tapparna **33** på den justerbara stängen.

20



- ✘ Öppna dragkedjan till vänster och höger som ryggstödet **20** fästs med mot den justerbara stängen, och dra ut klädseln genom springan.
- ✘ Lossa klämman på båda sidor av stängen.
- ✘ Nu kan du ta bort överdraget.

Så här monterar du barnvagnssitsen:

- ✘ Gör på samma sätt men i omvänd ordning.
- Varning!** Se noga till att alla fästen för barnvagnssitsen är helt stängda innan du använder den.

#### 4.6 Ta av barnevognsetet



Slik går du fram for å ta av barnevognsetet hvis du bruker B-MOBILE som Travel System:

- ✘ Åpne borrelåsen på fotstøtten
- ✘ Åpne tryckknappen på benstøtten **23**.
- ✘ Åpne glidelåsen på benstøtten **23**.

- ✘ Ta de to festestroppene av tappene **33** på understellet.

- ✘ Åpne glidelåsen på høyre og venstre side som fester rygglenet **20** til understellet. Dra trekket ut av åpningen.
- ✘ Løsne klipsen på begge sider av stangen.
- ✘ Nå kan du ta av trekket.

Slik monterer du barnevognsetet:

- ✘ Følg framgangsmåten ovenfor i omvendt rekkefølge.
- Forsiktig!** Forsikre deg om at alle festelementer til barnevognsetet er fullstendig lukket, før du tar det i bruk.

#### 4.6 Lastenrattaiden istuinosan irrottaminen



Irrota rattaiden istuinosaa seuraavasti, kun käytät B-MOBILE-rattaita Travel System -kokonaisuutena:

- ✘ Avaa jalkatuen tarrakiinnike.
- ✘ Avaa jalkatuen **23** painonappi.
- ✘ Avaa jalkatuen **23** vetoketju.

- ✘ Irrota kiinnityshihnat runkoputken tapseista **33**.

- ✘ Avaa vasemmalla ja oikealla olevat vetoketjut, joilla selkänöjä **20** on kiinnitetty runkoputkeen, ja vedä päällyste raosta.
- ✘ Irrota tangon molemmilla puolilla olevat kiinnikkeet.
- ✘ Nyt voit irrottaa päällysteen.

Asenna rattaiden istuinosaa seuraavasti:

- ✘ Toimi irrotukseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.
- Huomio!** Varmista ennen käyttöä, että kaikki istuinosan kiinnitykset ovat täysin kiinni.

## 5. Att använda vagnen med babyskydd - Travel System



Läs bruksanvisningen till din bilbarnstoll!



B-MOBILE kan användas som Travel System med alla Britax/RÖMER babyskydd som är utrustade med adapter "Typ A".

Barnsätessadaptern sätts enkelt fast underifrån på babyskyddets kant eller är redan integrerad i babyskyddet.



### För att skydda ditt barn

- VARNING! Se till att babyskyddet är säkert fastkopplat på barnvagnen innan du använder vagnen.
- Håll aldrig i babyskyddet för att lyfta eller skjuta barnvagnen.
- Knäpp alltid på bromsen innan du placerar babyskyddet på barnvagnen eller tar av den från vagnen.

### 5.1 Montering av babyskyddet



- ✧ Knäpp på bromsen **14** (se 4.1).
- ✧ Se noga till att Travel System-adaptern **44** har hakat i (se 3.).
- ✧ Vrid ryggstödet **20** på barnvagnssitsen till plant liggande läge (se 4.4) eller ta av barnvagnssätet (se 4.6).

## 5. Bruke sammen med babysete - Travel System



Følg bruksanvisningen for bilsetet!



B-MOBILE kan brukes som Travel System sammen med alle Britax/RÖMER babyseter med "type A"-adapter.

Barneseteadapteren klipses simpelthen inn i kanten på babysetet nedenfra, hvis den ikke er integrert i babysetet.



### Beskytt barnet ditt

- ADVARSEL! Forsikre deg om at babysetet er trygt sammenkoblet med barnevognen før du bruker vognen.
- Hold aldri i babysetet for å løfte eller skyve barnevognen.
- Sett alltid på bremsen før du skal montere babysetet på barnevognen eller ta det av.

### 5.1 Slik fester du babysetet



- ✧ Sett på bremsen **14** (se 4.1).
- ✧ Forsikre deg om at Travel System-adapterne **44** er godt i lås (se 3).
- ✧ Trekk ryggenet **20** på barnevognsetet ned i flat liggestilling (se 4.4) eller ta av barnevognsetet (se 4.6).

## 5. Käyttö turvaistuimen kanssa – Travel System -kokonaisuus



Noudata turvaistuimen käyttöohjeita!



B-MOBILE-rattaita voi käyttää Travel System -kokonaisuutena kaikkien niiden Britax/RÖMER-turvaistuinten kanssa, joissa on **tyypin A** sovitin.

Turvaistuinsovitin napsautetaan alapuolelta kiinni turvaistuimen reunaan tai se on turvaistuimessa valmiina.



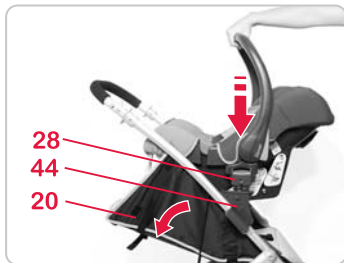
### Lapsen turvallisuuden vuoksi

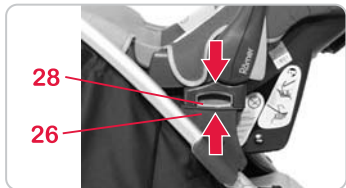
- VAROITUS! Varmista ennen käyttöä, että turvaistuin on kiinnitetty asianmukaisesti ja turvallisesti rattaisiin.
- Älä koskaan nosta tai työnnä rattaita tarttumalla turvaistuimeen.
- Lukitse aina jarrut, ennen kuin kiinnität turvaistuimen rattaisiin tai irrotat sen rattaista.

### 5.1 Turvaistuimen kiinnittäminen



- ✧ Lukitse jarrut **14** (katso kohta 4.1).
- ✧ Varmista, että kaikki Travel System-sovitimet **44** ovat lukittuneet (katso kohta 3).
- ✧ Kallista rattaiden istuinosan selkänoja **20** vaakatasoon makuuasentoon (katso kohta 4.4).





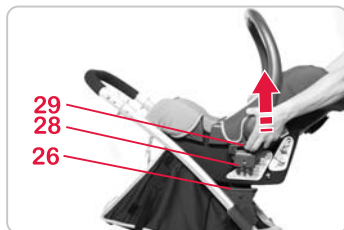
- ✎ Lyft babyskyddet i motsatt färdriktning över barnvagnen.  
**Varning!** Försök aldrig att fästa babyskyddet på barnvagnen i färdriktningen
- ✎ Sätt fast fästremmen **28** på bägge sidor av babyskyddet i hålen för fästena **26**.  
"KLIKK"  
**Varning!** Se till att babyskyddet är säkert fastkopplat på barnvagnen.

## 5.2 Borttagning av babyskyddet



**Tips!** Om din bilbarnstol är utrustad med en integrerad Travel System-adaptor finns den tillhörande beskrivningen av hur du lossar den från barnvagnen i bilbarnstolens bruksanvisning.

- ✎ Knäpp på bromsen **14**:  
(se 4.1).
- ✎ Vrid bilbarnstolens bärhandtag uppåt.
- ✎ Tryck upplåsningsknappen **29** uppåt på båda sidor om babyskyddet.
- ✎ Lyft babyskyddet tills fästremmarna **28** kommer ut ur hålen för fästena **26**.  
**Varning!** Håll stadigt i babyskyddet när du gör detta.
- ✎ Nu kan du ta loss babyskyddet från barnvagnen.



- ✎ Løft babysetet over barnevognen mot kjøreretningen.  
**Forsiktig!** Ikke prøv å feste babysetet på barnevognen i kjøreretningen..
- ✎ Stikk festetappene **28** på babysetet inn i festeslissene **26** på begge sider.  
"KLIKK"  
**Forsiktig!** Forsikre deg om at babysetet er trygt sammenkoblet med barnevognen.

## 5.2 Slik tar du av babysetet



**Tips!** Hvis barnesetet har en integrert Travel System Adapter, finner du den passende beskrivelsen av hvordan du fjerner setet fra barnevognen i bruksanvisningen for bilbarnesetet.

- ✎ Sett på bremsen **14**  
(se 4.1).
- ✎ Drei bærebøylen på babysetet opp.
- ✎ Trykk utløserknappene **29** på begge sider av babysetet oppover.
- ✎ Løft babysetet slik at festetappene **28** går klar av festeslissene **26**.  
**Forsiktig!** Hold babysetet godt fast.
- ✎ Nå kan du ta babysetet av barnevognen.

- tai ota istuinosa pois (katso kohta 4.6).
- ✎ Nosta turvaistuin rattaisiin selkää menosuuntaan päin.  
**Huomio!** Älä koskaan yritä kiinnittää turvaistuinta rattaisiin kasvat menosuuntaan.
- ✎ Lukitse turvaistuimen lukituskielekkeet **28** molemmilta puolilta kiinnitysuriin **26** niin, että kuulet naksahduksen.  
**Huomio!** Varmista, että turvaistuin on kiinnitetty asianmukaisesti ja turvallisesti rattaisiin.

## 5.2 Turvaistuimen irrottaminen



**Vihjel!** Jos turvaistuimessa on integroitu Travel System -sovitin, katso turvaistuimen käyttöohjeista, miten sovitin irrotetaan lastenvaunuista.

- ✎ Lukitse jarrut **14**  
(katso kohta 4.1).
- ✎ Käännä turvaistuimen kantokahva ylös.
- ✎ Vedä turvaistuimen molemmilla puolilla olevat vapautuspainikkeet **29** ylös.
- ✎ Nosta turvaistuinta, kunnes lukituskielekkeet **28** irtoavat kiinnitysurista **26**.  
**Huomio!** Pidä turvaistuimesta hyvin kiinni.
- ✎ Nyt voit poistaa turvaistuimen rattaista.



## 6. Användning av barnvagnsöverdelen - ELLER BABY SAFE Sleeper



Ta del av bruksanvisningen till din barnvagnsöverdel om du använder den tillsammans med denna produkt!



Vid användning med BABY-SAFE Sleeper måste bruksanvisningen till babykorgen observeras!



B-MOBILE kan användas med alla Britax B-SMART och B-MOBILE barnvagnsöverdelar som är märkta med symbolen barnvagnsöverdel "typ A".

**WARNING!** Lägg inte i någon madrass!

## 7. Att använda tillbehören

B-MOBILE kan kompletteras med ett passande regnskydd **40** och en fotpåse **41** samt säkerhetsstäng. Allt detta finns i fackhandeln som tillbehör.



**För att skydda ditt barn**

- Använd aldrig suffletten inomhus, i varma miljöer eller i närheten av värmekällor - barnet kan drabbas av värmeslag.
- **WARNING!** Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Låt aldrig barnet leka med suffletten.

## 6. Bruk av barnevognbagger n - ELLER BABY SAFE Sleeper



Følg bruksanvisningen for barnevognbaggeren når du bruker den sammen med dette produktet!



Ved bruk sammen med BABY-SAFE Sleeper må du følge bruksanvisningen til babykurven!



B-MOBILE kan brukes med alle Britax B-SMART og B-MOBILE barnevognbager som er merket med symbolet barnevognbag "Type A". **ADVARSEL!** Legg ikke inn en madrass!

## 7. Bruke tilbehøret

B-MOBILE kan utstyres med en passende regnkalsje **40**, fotsekk **41**, og sikkerhetsstangen. Dette fås som tilbehør hos forhandleren.



**Beskyttelse barnet ditt**

- Regntrekket må aldri brukes innendørs, når det er varmt, eller i nærheten av varmekilder - barnet kan få hetslag.
- **ADVARSEL!** La aldri barnet være uten oppsyn.
- Ikke la barnet leke med regntrekket.

## 6. Lastenvaunujen lisäosanTAI BABY SAFE Sleeperin käyttö



Noudata lastenvaunujen lisäosan käyttöohjeita, kun käytät lisäosaa tämän tuotteen kanssa!



Jos käytät BABY-SAFE Sleeper -turvakaukaloa, noudata turvakaukalon käyttöohjetta!



B-MOBILE-rattaita voi käyttää kaikkien sellaisten Britax B-SMART- ja B-MOBILE-lisäosien kanssa, joissa on merkintä rattaiden lisäosa tyyppi A. **VAROITUS!** Ei saa käyttää lisäpatjaa!

## 7. Lisävarusteiden käyttö

B-MOBILEA voi täydentää siihen sopivalla sadesuojalla **40**, jalkasuojalla **41** ja turvatangolla. Niitä on saatavana lisävarusteina erikoisliikkeistä.



**Lapsen turvallisuuden vuoksi**

- Älä koskaan käytä sadesuojaa sisätiloissa, lämpimissä olosuhteissa tai lämmönlähteiden läheisyydessä, sillä lapsi voi saada lämpöhalvauksen.
- **VAROITUS!** Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä anna lapsen leikkiä sadesuojalla.

**Så här sätter du fast fotpåsen 40:**

**Se upp!** Se till att det alltid finns tillräcklig ventilation under suffletten **40**.

- ✎ Sätt fast suffletten **11** (se 3.)
- ✎ Lägg suffletten **40** över den främre sufflettakanten och barnvagnens sittyta.
- ✎ Fäst karborrbanden **43** på barnvagnsramen.

**Så här sätter man fast fotpåsen 41:**

- ✎ Lossa selen helt (se 4.3).
- ✎ Trä bältena genom slitsarna i fotpåsens ryggdel **41**.
- ✎ För spännhöljet **18** genom slitsen i underdelen på fotpåsen **41**.
- ✎ Trä in selspännena **16** genom slitsarna på axelbältena igen **17**.
- ✎ Fotpåsen **41** har en dragkedja som gör det enkelt för dig att sätta i och ta ur ditt barn.
- ✎ **Varning!** Använd alltid säkerhetsbältet på ditt barn i barnvagnen.

**Slik monterer du regntrekket 40:**

**Forsiktig!** Påse at det hele tiden er god utlufting under regntrekket **40**.

- ✎ Monter kalesjen **11** (se 3).
- ✎ Legg regntrekket **40** rundt forkanten på kalesjen og barnevognens sitteområde.
- ✎ Fest stroppene med borrelås **43** på understellet til barnevognen.

**Slik monterer du fotposen 41:**

- ✎ Åpne selene helt (se 4.3).
- ✎ Tre selene gjennom hullene i bakdelen av fotposen **41**.
- ✎ Tre låsen **18** gjennom hullet i underdelen av fotposen **41**.
- ✎ Tre låsespennene **16** gjennom hullene i skulderselene igjen **17**.
- ✎ Fotposen **41** kan åpnes med glidelås, slik at det blir enkelt å sette inn og ta ut barnet.
- ✎ **Forsiktig!** Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognen.

**Kiinnitä sadekuomu 40 seuraavasti:**

**Huomio!** Pidä aina huoli, että sadekuomun **40** alla vaihtuu ilma riittävästi.

- ✎ Asenna kuomu **11** (katso kohta 3).
- ✎ Aseta sadekuomu **40** kuomun etureunan ja rattaiden istuinalueen yli.
- ✎ Kiinnitä tarranauhut **43** rattaiden runkoon.

**Kiinnitä jalkasuoja 41 seuraavasti:**

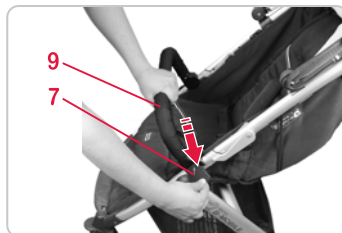
- ✎ Avaa turvavyöt kokonaan (katso kohta 4.3).
- ✎ Pujota vyöt jalkasuojan **41** takaosan urien läpi.
- ✎ Pujota lukkopesä **18** jalkasuojan **41** alaosan uran läpi.
- ✎ Pujota soljet **16** takaisin olkavöiden **17** urien läpi.
- ✎ Jalkasuojan **41** vetoketjun voi avata, jotta lapsen nostaminen rattaisiin ja rattaista pois on helpompaa.
- ✎ **Huomio!** Kiinnitä lapsi aina turvavöihin.



#### Så här kan du variera fotpåsen 41:

- **Överdelen** kan du ta av helt och använda fotpåsen som sitsinlägg.
- Den **övre kanten** kan du fälla upp som vindskydd eller lägga runt säkerhetsbygeln och fästa med hållbanden.
- **Huvuddelen** kan du förvandla till en huva med hjälp av snöret.

#### Så här sätter man fast säkerhetsstängens:



- **WARNING!** Se till att ditt barn inte befinner sig i närheten av säkerhetsstängens fästgångjärn.
- **WARNING!** Säkerhetsstängens kan inte monteras i samband med användning av barnvagnsöverdelen, babyskyddet eller BABY SAFE Sleeper.



- Fäst säkerhetsstängens **9** på barnavagnsramen B-Mobile via anslutningen på det sätt som bilden visar.
- Se till att de vita pilarna på säkerhetsstängens pekar uppåt.
- Fäll ner gångjärnen **7** tills de ligger runt ramen och de låses fast med ett hörbart klick.
- Se till att säkerhetsstängens är säkert förbunden med barnvagnsramen.

#### Slik kan du variere bruken av fotposen 41:

- Overdelen **kan tas** helt av. Fotposen fungerer da som sitteunderlag.
- Den **øvre kanten** kan du sette opp som vindsjerm eller brette og feste med festestroppene.
- **Hodedelen** kan du dra sammen til en hette med snoren.

#### Slik fester du sikkerhetsstangen:

- **ADVARSEL!** Pass på at barnet ikke befinner seg i nærheten av festehengslene til sikkerhetsstangen.
- **ADVARSEL!** Sikkerhetsstangen kan ikke brukes sammen barnevognbaggen, babysetet eller BABY SAFE Sleeper.
- Fest sikkerhetsstangen **9** på understellet på B-Mobile ved hjelp av tilkoblingen, som vist på bildet.
- Pass på at de hvite pilene på sikkerhetsstangen peker oppover.
- Skyv hengslene **7** nedover til de ligger omkring rammen, og du kan høre dem klikke på plass.
- Kontroller at sikkerhetsstangen er sikkert forbundet med understellet til barnevognen.

#### Voit muunnella jalkasuojaa 41 seuraavasti:

- Voit ottaa **yläosan** kokonaan pois ja käyttää jalkasuojaa istuinalustana.
- Voit nostaa **yläreunan** ylös tuulisuojukseksi tai kääriä sen kokoon ja kiinnittää kiinnityshihnoilla.
- Voit kiristää **pääosan** nyörillä hupuksi.

#### Näin kiinnität turvatangon:

- **VAROITUS!** Varmista, että lapsi ei ole turvatangon kiinnityssaranoiden lähellä.
- **VAROITUS!** Turvatankoa ei voi asentaa silloin, kun käytössä on lastenvaunujen lisäosa, turvakaukalo tai BABY SAFE Sleeper.
- Kiinnitä turvatanko **9** liittämällä se B-Mobile-runkoon kuvan osoittamalla tavalla.
- Varmista, että turvatangon valkoiset nuolet osoittavat ylöspäin.
- Taita saranat **7** niin alas, että ne koskettavat kehyksiin ja lukkiutuvat kuuluvasti napsahtaen.
- Varmista, että turvatanko on varmasti kiinnittynyt vaunujen runkoon.



S

## Bruksanvisning

**Så här tar man bort säkerhetsstängsen:**

- Se till att **B-MOBILE** är placerad på en säker plats och att bromsarna är fastlåsta.
- Öppna gångjärnen **7** och dra av säkerhetsstängsen från ramen.

**8. Skötselråd****Skötsel för säker användning**

- Kontrollera regelbundet att alla viktiga delar är intakta. Se till att alla mekaniska delar fungerar ordentligt.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, nitar, bultar och andra fästen sitter ordentligt.
- Rengör och smörj in de svängbara hjulen regelbundet. Smutsiga eller dåligt smorda komponenter kan försämra rörligheten och styrförmågan.
- Om för mycket vikt läggs på barnvagnen eller om den fälls ihop på fel sätt eller om otillåtna tillbehör används kan barnvagnen skadas eller förstöras.
- Använd aldrig andra tillbehör eller reservdelar än de som följer med eller har godkänts av tillverkaren.
- Håll produkten ren.
- Se till att barnvagnen inte är fuktig under en längre tid. Om den blir fuktig, låt den torka uppfälld i rumstemperatur.
- Ställ inga tunga saker på ovansidan när den är uppfälld.

N

## Bruksveiledning

**Slik fjerner du sikkerhetsstangen:**

- Pass på at **B-MOBILE** er i en sikker posisjon, og at bremsene er på.
- Åpne hengslene **7** og trekk sikkerhetsstangen av rammen.

**8. Pleieveiledning****Slik sikrer du trygg bruk**

- Kontrollér alle viktige deler regelmessig for skader. Forsikre deg også om at alle mekaniske komponenter fungerer feilfritt.
- Kontrollé regelmessig om alle skruer, nagler, bolter og andre festelementer sitter godt fast.
- Rengjør og smør regelmessig svinghjulene. Skitne eller usmurte deler hindrer hjulenes bevegelser og gjør barnevognen vanskeligere å styre.
- For tunge belastninger, ukorrekt sammenlegging eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade eller ødelegge barnevognen.
- Bruk bare tilbehør og reservedeler som følger med barnevognen eller som er godkjent av produsenten.
- Hold barnevognen ren.
- Unngå at barnevognen blir stående våt over lengre tid. Hvis den blir våt, bør du la den tørke i opplått tilstand ved romtemperatur.
- Legg aldri tunge gjenstander på kalesjen.

FIN

## Käyttöohje

**Näin poistat turvatangon:**

- Varmista, että **B-MOBILE** on tukevassa asennossa ja jarru on lukittu.
- Avaa saranat **7** ja vedä turvatanko irti rungosta.

**8. Bakim talimati****Näitä ohjeita noudattamalla takaat rattaiden turvallisen käytön**

- Tarkista kaikkien tärkeiden osien mahdolliset vauriot säännöllisesti. Varmista, että mekaniset osat toimivat moitteettomasti.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuvit, niitit, pultit ja muut kiinnitykset ovat asianmukaisesti kiinni.
- Puhdista ja voitele kääntyvät pyörät säännöllisesti, sillä osien likaisuus tai voitelemattomuus heikentää liikkuvuutta ja ohjattavuutta.
- Liian raskas kuormitus, väärä taittaminen auki tai kiinni tai muiden kuin sallittujen lisävarusteiden käyttö saattaa vaurioittaa rattaita tai rikkoa ne.
- Käytä vain rattaiden mukana toimitettuja tai valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia.
- Pidä rattaat puhtaana.
- Älä säilytä rattaita pitkään märkänä. Kun rattaat kastuvat, jätä ne avatussa asennossa kuivumaan huoneenlämpöön.

- Lägg aldrig mer än 4 kg i köpkorgen.
- Förpacka barnvagnen noggrant inför flygresor.

#### Förvara barnvagnen på lämpligt ställe när den inte används:

- Ställ inga tunga saker på den.
- Förvara den aldrig nära värmekällor, t.ex. element eller öppna värmekällor.
- Ställ den aldrig i direkt solljus. Skyddet kan blekas.
- Förvara den aldrig hopfälld i fuktigt klimat. Förvara barnvagnen uppfälld på ett ställe med god ventilation för att undvika mögel.

#### Mindre allvarliga skador kan du reparera själv:

Om **hjulen** gnisslar eller vagnen är svår att styra:

- ✎ Använd en silikon- eller oljebaserad spray som kan tränga in hjulaxelns koppling.

Om du använder din barnvagn **på stranden**:

- ✎ Rengör din barnvagn ordentligt efteråt för att ta bort sand och salt från mekaniken och hjulupphängningen.

Om det uppstår **bucklor** på hjulen:

- ✎ Använd en vanlig hårtork och värme

- Legg aldri mer enn 4 kg i handlekurven.
- Før flyreiser må barnevognen pakkes godt inn.

#### Når barnevognen ikke brukes må den oppbevares med varsomhet:

- Ikke sett tunge gjenstander på den.
- Ikke oppbevar den i nærheten av varmekilder, f.eks. varmeovner eller åpen peis eller vedovn.
- Ikke utsett den for direkte sollys. Trekket kan falme.
- I fuktig klima må den ikke oppbevares sammenklappet. En barnevogn som er klappet opp skal oppbevares på et sted med god ventilasjon, ellers kan det dannes mugg.

#### Mindre vedlikehold oppgaver kan du utføre selv:

Hvis **hjulene** knirker eller barnevognen er tung å styre:

- ✎ Bruk en spray på silikonbasis eller lett smøreolje som du er sikker på kan trenge inn i forbindelsen mellom hjul og aksel.

Ved bruk av barnevognen **på stranden**:

- ✎ Rengjør barnevognen grundig etterpå for å fjerne sand og salt fra bevegelige deler og hjulopphengset.

Ved **ujevnheter** på dekkene:

- ✎ Bruk en hårtørrer til å varme opp

- Älä koskaan aseta raskaita esineitä kuomun päälle.
- Älä koskaan kuljeta ostoskorissa yli neljää kiloa esineitä.
- Pakkaa rattaat lentomatkoja varten huolellisesti.

#### Säilytä rattaita seuraavasti:

- Älä koskaan säilytä rattaita painavia tavaroita.
- Älä koskaan säilytä rattaita lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden tai avointen lämmityslaitteiden, läheisyydessä.
- Älä koskaan säilytä rattaita suorassa auringonvalossa. Päällyste saattaa tällöin haalistua.
- Älä säilytä rattaita kosteassa ympäristössä kokoon taitettuina. Säilytä rattaita auki taitettuina hyvin tuuletetussa tilassa, jotta niihin ei pääse muodostumaan homeita.

#### Voit korjata itse pieniä vikoja seuraavasti:

Kun **pyörät** natisevat tai ohjaus on hankalaa:

- ✎ Suihkuta silikon- tai öljypohjaista suihketa, joka pääsee tunkeutumaan pyörien ja akselin väliseen liitoskohtaan.

Kun käytät rattaita **rannalla**:

- ✎ Puhdista rattaat rannalla käytön jälkeen huolellisesti, jotta rakenteisiin ja pyörien ripustuksiin ei jää hiekkaa eikä suolaa.

Kun renkaissa esiintyy **painumia**:

- ✎ Lämmitä renkaita kevyesti



S

## Bruksanvisning

hjulen något. Bucklorna bör långsamt försvinna.

**Varning!** Värm inte för mycket!

Om **fastsatta föremål** lossnar:

✘ Fäst genast muttrar och skruvar med lämpliga verktyg.

Om **delar** är böjda, rivna eller trasiga:

✘ Byt ut delarna genast. Använd endast delar och tillbehör som godkänts av Britax. Reservdelar och tillbehör finns hos din närmaste Britax-återförsäljare. Du kan även kontakta Britax/RÖMERs kundservice.

N

## Bruksveiledning

dekket med. Ujevnhetene vil da langsomt rette seg ut.

**Forsiktig!** Dekket må ikke overopphetes!

Hvis **festeelementer** løsner:

✘ Stram muttere og skruer med egnet verktøy med en gang.

Hvis **deler** på vognen bøyes, revner eller brekker:

✘ Skift ut disse delene med en gang. Bruk bare deler og tilbehør som er godkjent av Britax. Reservedeler og tilbehør får du hos din lokale Britax-forhandler, eller du kan henvende deg til Britax/RÖMERs kundservice.

FIN

## Käyttöohje

hiustenkuivaimella. Painumat katoavat hitaasti.

**Huomio!** Älä kuumenna renkaita liikaa!

Kun **kiinnikkeet** irtoavat:

✘ Kiristä ruuveja ja muttereita sopivalla työkalulla.

Kun **osat** vääntyvät, repeävät tai murtuvat:

✘ Vaihda osat välittömästi. Käytä vain Britaxin hyväksymiä osia ja lisävarusteita. Varaosia ja lisävarusteita saat paikalliselta Britax-kauppiaalta tai ottamalla yhteyden Britax/RÖMER-asiakaspalveluun.

## 8.1 Rengöring

Tyget får inte kemtvättas, tvättas med blekmedel eller andra aggressiva medel. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd. Torka inte överdraget i torktumlare - låt istället lufttorka. Låt delarna torka helt, helst inte i direkt solljus.

- **Sitsklädseln** och **suffletten** kan du rengöra med en svamp och ljummen såplösning.
- **Fotpåsen** kan tvättas enligt tvättanvisningen på etiketten.
- **Plastdelarna** och **metalldelarna** kan rengöras med en fuktig trasa. Metalldelarna ska torkas av efter att de har varit i kontakt med vatten. På så vis undviker man att de blir rostiga.
- **Suffletten** kan rengöras med en fuktig trasa. Suffletten bör inte vikas ihop eller förvaras när den är fuktig, detta för att undvika mögel.

## 8.1 Rengjøring

Deler av stoff må ikke rengjøres kjemisk, med blekemidler eller andre aggressive midler. Følg anvisningene på vaskelappen på trekket. Må ikke tørkes i trommel eller annen elektrisk klestørker. Henges opp dryppende vått. La delene bli helt tørre, helst ikke i direkte sollys.

- **Setetrekket** og **kalesjen** kan rengjøres med svamp og lunkeståpevann.
- **Fotposen** kan rengjøres etter anvisningene på vaskelappen.
- **Plast- og metall**delene rengjør du med en fuktig klut. Metalldelene bør tørkes etter kontakt med vann for å hindre rustdannelse.
- **Regntrekket** rengjøres med en fuktig klut. Ikke brett sammen eller oppbevar regntrekket fuktig. Det kan oppstå mugg.

## 8.1 Puhdistaminen

Älä puhdista tekstiilejä kemiallisesti äläkä käytä valkaisuainetta tai muita voimakkaita pesuaineita. Noudata päälysteiden pesuohjeita. Älä kuivaa kuivausrummussa vaan ripusta märkänä kuivamaan. Anna osien kuivua hyvin, ei kuitenkaan suorassa auringonvalossa.

- Puhdista **istuinpäällyste** ja **kuomu** sienellä ja haalealla saippualliuoksella.
- Puhdista **jalkasuojat** sen pesuohjeen mukaan.
- **Muovi-** ja **metalliosat** voi puhdistaa kostealla liinalla. Metalliosat on ruostumisen estämiseksi kuivattava, jos ne ovat kastuneet.
- **Sadekuomu**n voi puhdistaa kostealla liinalla. Homehtumisen estämiseksi sadekuomua ei saa taitella kokoon tai säilyttää kosteana.

## 9. 2 års garanti

För denna bil-/cykelbarnstol/barnvagnar ger vi 2 års garanti för fabriktions- eller materialfel. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara det ifyllda garantikortet, informationsintyget som du har skrivit under samt inköpskvitt under hela garantitiden som garantibevis.

Vid reklamationer ska garantisedeln bifogas med barnstolen. Garantin gäller endast för bil-/cykelbarnstolar/ barnvagnar som har behandlats enligt föreskrifterna och som skickas in i ett rent och ordentligt skick.

### Garantin omfattar inte:

- naturligt slitage och skador som uppstått genom överdriven belastning,
- skador som uppstått genom olämplig eller felaktig användning.

### Garantifall eller inte?

**Material:** Alla våra material uppfyller höga krav med avseende på färgbeständighet mot UV-strålning. Trots detta bleks alla material som utsätts för UV-strålning. Här handlar det inte om något materialfel, utan om normalt slitage som inte omfattas av garantin.

## 9. 2 års garanti

For bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen yter vi en garanti på 2 år for produksjons- eller materialfeil. Garantitiden starter på kjøpsdagen. Som bevis, vennligst oppbevar det utfylte garantikortet, leveringskontrollen som du har undertegnet samt kvitteringen i garantitiden.

Ved reklamasjoner må garantikortet vedlegges barnesetet. Garantitytelsen begrenser seg til bil-/sykkelbarneseter / barnevogner som er korrekt behandlet og som sendes tilbake i ren og ordentlig tilstand.

### Garantien gjelder ikke ved:

- naturlige slitasjetegn og skader som følge av ekstrem belastning,
- skader som følge av uegnet og ufagmessig bruk.

### Garantifelle eller ikke?

**Tekstiler:** Alle våre tekstiler oppfyller høye krav vedrørende fargebestandighet mot UV-stråler. Allikevel falmer alle materialer når de utsettes for UV-strålning. Herved dreier det seg ikke om materialfeil, men om helt vanlige slitasjetegn som ikke dekkes av garantiordningen.

## 9. 2 vuoden takuu

Myönnämme auton/polkupyörän turvaistuimelle / lastenvaunuille / lastenrattaille 2 vuoden takuun, joka koskee valmistus- ja materiaaliivirheitä. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä täytetty takuukortti, allekirjoittamasi luovutustarkastuskortti sekä ostokuitti todistuksena ostosta takuuajan loppuun saakka.

Takuukortti on liitettävä tuotteen mukaan reklamaatioita tehtäessä. Tämä takuu koskee vain auton/ polkupyörän turvaistuimia / lastenvaunuja / lastenrattaita, joita on käsitelty asianmukaisesti ja jotka lähetetään takaisin puhtaina ja siistissä kunnossa.

### Takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- normaalit kulumisjäljet ja liiasta rasituksesta johtuvat vauriot,
- epäasianmukaisesta käytöstä johtuvat vauriot.

### Onko takuu voimassa vai ei?

**Kankaat:** Kaikki käyttämämme kankaat täyttävät värinkestolle UV-säteilyä vastaan asetetut korkeat vaatimukset. Kaikki kankaat voivat kuitenkin haalistua, jos ne altistuvat UV-säteilylle. Tällöin kyseessä ei ole materiaaliivirhe, vaan normaali kuluminen, jota takuu ei koske.

**Lås:** Om bälteslåset skulle få funktionsfel beror detta för det mesta på smuts som kan tvättas bort från låset.

Om ett garantifall uppstår ska du vända dig till din fackhandlare. Fackhandlaren ger dig hjälp och råd. Vid handläggningen av reklamationskrav används produktspecifika avskrivningssatser. Vi hänvisar här till de allmänna affärsvillkor som handlaren angett.

#### **Användning, skötsel och underhåll**

Bil-/cykelbarnstolen/barnvagnen måste behandlas enligt instruktionerna i bruksanvisningen. Vi understryker att endast originaltillbehör resp. -reservdelar får användas.

**Lås:** Dersom det skjer funksjonsfeil på beltelåsen, forårsakes disse vanligvis av forurensninger som kan vaskes av. Hvis du gjør krav på garantien, henvend deg omgående til forhandleren. Han vil bistå deg med råd og handling. Ved bearbeidelse av reklamasjonskrav anvendes de produktspesifikke avskrivningssatser. Vi henviser til generelle forretningsbetingelser som forefinnes hos forhandleren.

#### **Bruk, pleie og vedlikehold**

Bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen må behandles i samsvar med bruksanvisningen. Vi henviser uttrykkelig til at det kun må brukes originale tilbehørs- hhv. reservedeler.

**Lukko:** Jos vyölukossa ilmenee toimintahäiriöitä, ne johtuvat yleensä epäpuhtauksista, jotka voi poistaa pesemällä.

Ota takuutapauksessa heti yhteyttä kauppiaseen. Hän opastaa ja auttaa sinua. Reklamaatiovaatimuksia käsiteltäessä käytetään tuotekohtaisia vähennyksiä. Tässä viitataan yleisiin kauppaehtoihin, jotka saat kauppiaaltaasi.

#### **Käyttäminen, hoitaminen ja huoltaminen**

Auton/polkupyörän turvaistuinta / lastenvaunuja / lastenrattaita on käsiteltävä käyttöohjeen mukaisesti. Muistutamme erityisesti siitä, että vain alkuperäisvarusteita tai varaosia saa käyttää.



## 10. Garantikort/informationsintyg

Namn: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

Postnummer: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Telefon (med riktnummer): \_\_\_\_\_

E-post: \_\_\_\_\_

Bil-/cykelbarnstol/  
barnvagn: \_\_\_\_\_

Artikelnummer: \_\_\_\_\_

Tygfärg (mönster): \_\_\_\_\_

Tillbehör: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Köpare (underskrift): \_\_\_\_\_

Handlare: \_\_\_\_\_

### Informationsintyg:

- |                            |                                       |  |
|----------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Fullständighet          | <input type="radio"/> kontrollerat OK | <input type="radio"/> Jag har kontrollerat bil-/cykelbarnstolen/barnvagnen och försäkrat mig om att stolen har överlämnats i komplett skick samt att alla funktioner fungerar. |
| 2. Funktionstest           |                                       |  |
| – justeringsmekanism stol  | <input type="radio"/> kontrollerat OK | <input type="radio"/> Jag har erhållit tillräckligt med information om produkten och dess funktioner före köpet och har tagit del av skötsel- och underhållsinstruktionerna.   |
| – bältesjustering          | <input type="radio"/> kontrollerat OK |  |
| 3. Oskadat skick           |                                       |  |
| – kontroll av stolen       | <input type="radio"/> kontrollerat OK |  |
| – kontroll av tygdelarna   | <input type="radio"/> kontrollerat OK |  |
| – kontroll av plastdelarna | <input type="radio"/> kontrollerat OK |  |

Handlarens stämpel

## 10. Garantikort / Leveringskontroll

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnummer: \_\_\_\_\_

Sted: \_\_\_\_\_

Telefon (med forvalg): \_\_\_\_\_

E-post: \_\_\_\_\_

Bil-/sykkelbarnesete /  
barnevogn: \_\_\_\_\_

Artikkelnummer: \_\_\_\_\_

Stoffarge (design): \_\_\_\_\_

Tilbehør: \_\_\_\_\_

Kjøpsdato: \_\_\_\_\_

Kjøper (underskrift): \_\_\_\_\_

Forhandler: \_\_\_\_\_

### Leveringskontroll:

- |                                   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| 1. Fullstendighet                 | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden | <input type="radio"/> Jeg har kjøpt bil-/<br>sykkelbarnesetet /<br>barnevognen og forsikret meg<br>om at setet er overlevert i<br>komplett stand og at alle<br>funksjoner fungerer<br>fullstendig. |
| 2. Funksjonskontroll              |  |  |
| -<br>Reguleringsmekanisme<br>sete | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden | <input type="radio"/> Jeg har fått tilstrekkelig<br>informasjon om produktet og<br>dets funksjoner før kjøpet og<br>har tatt pleie- og<br>vedlikeholdsanvisningene til<br>etterretning.            |
| - Belteregulering                 | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden |  |
| 3. Uskadd                         |  |  |
| - Kontroll sete                   | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden |  |
| - Kontroll stoffdeler             | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden |  |
| - Kontroll kunststoffdeler        | <input type="radio"/> kontrollert<br>i orden |  |

Forhandlerstempel

## 10. Takuukortti/luovutustarkastus

Nimi: \_\_\_\_\_

Osoite: \_\_\_\_\_

Postinumero: \_\_\_\_\_

Postitoimipaikka: \_\_\_\_\_

Puhelin  
(+ suuntanumero): \_\_\_\_\_

Sähköposti: \_\_\_\_\_

Auton/polkupyörän  
turvaistuin /  
lastenvaunut /  
lastenrattaat: \_\_\_\_\_

Tuotenumero: \_\_\_\_\_

Päällysteen väri  
(kuvio): \_\_\_\_\_

Lisävarusteet: \_\_\_\_\_

Ostopäivä: \_\_\_\_\_

Ostaja (allekirjoitus): \_\_\_\_\_

Kauppias: \_\_\_\_\_

### Luovutustarkastus:

#### 1. Täydellisyys

tarkastettu  
asianmukainen

Olen tarkastanut auton/  
polkupyörän turvaistuimen /  
lastenvaunut / lastenrattaat  
ja varmistunut siitä, että  
tuote on luovutettu  
täydellisenä ja että se toimii  
moitteettomasti.

#### 2. Toimivuustarkastus

– istuinosan  
säätömekanismi

tarkastettu  
asianmukainen

– voiden asetus

tarkastettu  
asianmukainen

Minua on opastettu tuotteen  
käytössä ja sen toiminnassa  
ennen ostoa, ja olen  
tietoinen hoito- ja huolto-  
ohjeista.

#### 3. Eheys

– istuinosan tarkastus

tarkastettu  
asianmukainen

– kangasosien  
tarkastus

tarkastettu  
asianmukainen

– muoviosien  
tarkastus

tarkastettu  
asianmukainen

Kauppiaan leima